



ALBARAN



CLIENTE / CUSTOMER	
4300252	
MAGNA PT S.P.A.	
VIA DEI CICLAMINI 4	
I-70026 - MODUGNO (BARI)	
BARI	
C.I.F.: IT04886850728	

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
20A - 111124	17/07/2020				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LON Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
2517038208	100800550000	CJTO PARK LOCK LEVER	106680	1,00	2.700,00
	Nivel Ingeniería	Pedido N°/Order N°: 5500039763			

100269402
 y 101523240
 MAGY

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2700
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 18.7.20
 Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
 Merchandise Remarks

LCN

Together, making quality

ALBARAN 313 / 20

Cliente/Proveedor MAGNA PT S.P.A

Dirección VIA DEL CICLAMINI 4

Localidad I-70026 (BARI) ITALIA

Guadalajara, 16 de Julio de 2020

N.º de Pedido _____

N.º de Lotes _____

Cantidad	CONCEPTOS
	<u>PARK LOCK</u>
	<u>R.F. 1008005500000 / 2517038208</u>
	<u>OR. 106680 C / 2700 pz.</u>

FABRICA Y OFICINAS: Avda. Cristobal Colón, 304 • Polígono Industrial "El Henares" • 19004 GUADALAJARA

Tel.: +34 949 75 00 90 • Fax: +34 949 21 45 13

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și
 Including and
 Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, cifra și litera
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique énoncée, la classe, le chiffre et la lettre

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays)		SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)				
2 Destinatari (nume, adresă, țară) Consignees (name, address, country) Destinataires (nom, adresse, pays)		16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays)				
3 Locul descărcării (loc, țară) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)		17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur				
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés		AUTO NR.: A 351 SNA SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: DR. PAN. ICEAN CONDUCĂTOR AUTO 2:				
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg	12 Cubaj m ³ Volume m ³ Cubage m ³
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's Instructions Instructions de l'expéditeur		19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières				
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație		20 Plata prin To be paid by / A payer par Expeditor / *Sender / Expéditeur * Monedă / Currency / Monnaie Destinatari / Consignees / Destinataires Prețul transportului / Carriage charges / Prix de transport Sold/Balance/Solde Taxe suplimentare / Supplement charges / Suppléments Alte taxe / Other changes / Frais accessoires Total				
24 Stabilit în Established in data / on / le		15 Suma de rambursat Rémunération KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
22 LCN MECANICA S.R.L. B-19035716 RECEPCION 16 JUL 2020 Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender PENDIENTE DE VERIFICAR CANTIDAD Y CALIDAD		25 SIMA BYBY LOGISTIC TIMIȘ 307151 CHEGLEVICI 94 DUDEȘTI VECHI Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier "Receputo con riserva di verifica su qualità e quantità" Semnătura și ștampila destinatarului Signature et timbre du destinataire				

LCN
RECEPCION
16 JUL 2020
PENDIENTE DE VERIFICAR
CANTIDAD Y CALIDAD

SIMA BYBY LOGISTIC
TIMIȘ 307151
CHEGLEVICI 94
DUDEȘTI VECHI

PALLETA

1100KG

LCN
MECANICA S.R.L. B-19035716
RECEPCION
16 JUL 2020
 Semnătura și ștampila expeditorului
 Signature and stamp of the sender
 PENDIENTE DE VERIFICAR
 CANTIDAD Y CALIDAD

SIMA BYBY LOGISTIC
TIMIȘ 307151
CHEGLEVICI 94
DUDEȘTI VECHI
 Semnătura și ștampila transportatorului
 Signature and stamp of the carrier

24 **Receputa mărfii**
Place
18 LUG 2020
 Semnătura și ștampila destinatarului
 Signature et timbre du destinataire